

euanglium
dei ut fiat o
blatio gen
tium accep
ta et sanctificata
in spiritu sancto

non dicitur in p...
ca ad hoc ut dicitur
et ihu. que et ipse
aliud instituit. et
inter dico ingen
Non ergo tenent
scribitur eis h. ap. l.
gentium autem ob
gentibus scilicet. aut
toritate sibi data p
gratum dei. Ego dico scilicet
i. scilicet esse ostendunt. et
firmant euan. di. bona opatione. rura
tut. ut oratio gen. fiat accep. deo. et sanctificata
i. ut gentes quos offero sunt accepte deo si
ter perfectione. et sanctitate bona opatione
et hoc in spiritu sancto. cuius gratia est. et hoc
opul. et quia ago.

Habeo ergo glo
riam in christo
ihesu ad deum
Non enim au
deo aliquid
loqui eorum quod
pro me non ef
ficiat christus in
obedientiam
gentium ut
littera et factus in
virtute signorum
et prophetiarum
in virtute spiritus sancti

aleo ergo gloriam. i. mi
rum dignum gla
rie et uos si deus h
laborat. et gloriandi
co referendam ad de
in ihu. i. pro christo
tum. cuius gratia hoc
ago habeo dico glo
riam. et recte. Non
enim au. ut pseudo
loqui alii. eorum quod per
me non est christus. i. ea
loquor tantum quod
pro me. i. ministerio uo
christus efficit in obed
gent. i. ut gentes
obediunt euanglio.
hoc ideo dicit apostolus
ut nichil minus se
posse probet quam
apostolus qui cum christo
fuerunt. nec aliquid
minuit inter gentes
tutum opatione.
efficit dico. ubi et
factus. et in uirtute signorum
et prophetiarum. i. pro
meam. et pro poten
tiam minorum. et ma
iorum miraculorum signorum

ita ut ab ie
rualalem per
circuitum
usque ad helli
nicum reple
uerim euanglium
et sic
autem hoc predi
cavi euanglium
non ubi
nominatus
est. ne super a
lienum fun
damentum
edificarem.

in uirtute spiritus sancti quod
me talia opatur.
Quo uirtute opante
ita laborauit ut u.
i. plene predicane
tum euanglium. et per
i. circumquaque ab
ierusalem usque ad hellenicum
in mare in quo magna
causa uirtutis appa
ret. quod ut gentes
pro me receperunt euanglium.
Hoc autem euanglium
predicatum. i. in tali lo
co ubi non est nominatus. et
a pseudo apostolo qua
re. ne ead. et a fil.
si enim hoc faceret.
hoc inde contingeret
quod edificarem in a. f.
i. super doctrinam a
pseudo apostoli tradi
tam. Non sine tali
apostolo fecit. quia euanglium
edat pseudo apostolus
aliqui operaretur et
traheret. et sub nomine
et facta coere. et per
ea corrigere mari
ni laborat eum. sed
collocat eum. f. ue
nit pseudo. et uirtute integre traheret. ubi
non nominatus erat christus. ut integra li
nea super facta doctrinam in coluine fundam
ti robur haberet. et testimonio probet subdit.

icut scrip
tum est. Quibus
non est
annuntiatus
deus iudebit
et qui non au
dierunt in

icut scriptum est. et
probat apostolus
hoc dicit. Sic scilicet
euanglium non est
christus ab alio apostolo
alio. ne euanglium
sui. factum. i. ne predi
cari iam per alios
fuit. non quod hoc non
facerem si contigit
set. sed malebam in
certe fundamentum
fidei. ubi non erat.
et super aliorum scilicet

ab.

Handwritten marginal note in the left margin.

Handwritten marginal note in the left margin.

Large decorative initial letters: + 8 5 1

Large decorative initial letters: Hanc Remonem...

telligent ^{nonem. hoc autem phras}
^{testimonio confirmat}
^{dicunt. Scriptum est a-}
 ita hoc factum sicut scriptum est in ysaia. qm
 quibz dicitur prout annuntiatum de eo. i.
 de iis ^{rebunt. i. credent. i. qui non au-}
 pil' predicant. ^{in eam predicationem & ueritatem. Et cum}
 uenit. ^{et. i. inuolabit. de uis uelle}
 dicit. ^{festinavit ap' gentes ueritate inbu-}
 ere. ^{Propter q' q' tot' predicauit. impedi-}

Propter qd' r
 impediebar
 plurimum ue
 nire ad uos r
 phibitus su
 usq' adhuc

^{ps. ue. ad uos. sic}
^{in uisio epi' d' q'}
 quia sepe inquit
 p'posui uenire ad
 uos. ^{sc' phibit' su}
 usq' huc. q' nunc
 abfolunt ostent' q'
 qua causa sic imp'e
 ditus. ut. i. exelu
 teret' p'fendo ap'oz
 praua comenta. de
 inq' postqua' oibz
 uariu' p'dicant

Nunc ueroul
 tius locum n
 hnt in hys re
 gionibz cupi
 ditatem au
 hnt uenien
 di ad uos ex
 mult' iam
 pcedentibus
 annis. cu in
 hyspania pfi

^{uacare sibi dicit uenire tomam. q' ois op}
^{tauat. uenitum cu p'ce p'mittit. tempe}
^{quo in hyspaniam erat r'urus. Ita subdit.}
 une d' uisus n ha
 locum. i. cum moa
 di. ^{in hnt. neg. cu. a}
 uenit. ad uos ha.
 ex mult' iam sic. a.
 cum cepe. p. m' h' e
 hoc ideo dicit. q' a
 r' hoc p'occupam
 festinat. r' q' ad u
 loc' difficile iter fuit
 p'fendo ap'oz. ideo
 tardare licuit. cu
 inq' illic p'fistat
 peto. ^{Sp'ro. a. ex}
 me nichil possum.
 s. in te. ma. ^{Sp'ro}
 q' uideam uos. sed
 p'cedent. q' a. in di
 gens. ^{longua mon.}
 s. intercum uos pa
 reat. ^{ne mea. ceteris}
 redarteg. ^{Uidea}

causa cepero.
 spo qd' p'eci
 ens uideam
 uos. r. a uobis
 reducar illuc
 si uobis per
 mum ex pte
 fructus fuerit
 hunc g' pfi
 aiscar in ieru
 salem. in iu
 strare sancti
 probauerit
 enim mace
 donia r. acha
 ia collatione
 aliqu' face
 in pauper
 scoz qui su
 in ierlm.

^{uoc dno. r. a uo.}
 reducar. ^{il. i. in hys}
 paniam. ^{si. cu. p'm}
 uos. ^{fructus. fuerit. a.}
 de fructu uos letat'
 ex pte tempis. i. ali
 quandiu. r. q' h'ic n
 habeo locum. r. in
 tere uos restitem.
 hunc igitur. i. i
 dilate. p'f. in te. m.
 sag. ^{qui omnium uerit}
 suaz. ^{uenditaz. p}
 cia. ^{ad p'fex. ap'oz}
 posuerunt. r. passi
 sunt. a. ^{conturbu}
 m' b'. ^{te h'ic. con. cum}
 erat. ^{omibz. ap'oz. p}
 ficitur. ^{ministrare.}
 p'ba. ^{enim. n. eol. coe}
 gi. ^{macedon. r. a}
 chaia. ^{l. macedonia}
 r. ^{achiaia. fa. a. col.}
 in. ^{par. scoz. qui s.}
 in. ^{ie. h'ic. totot. se}
 detentur. ^{diminut}
 obsequit. ^{nich. mu}
 tantu. ^{curantes. ex}
 emptu. ^{loue. conu.}
 timonit. ^{p'bebant}
 ceterantibz. ^{stat. ma}
 tendam. ^{fecerant}
 achiaia. ^{r. macedo}
 nes. ^{collectam. p}
 quam. ^{rem. ad. h'}
 opa. ^{romanos. ap'oz}
 mittat. ^{q' qui p}
 miam. ^{dei. uirtu. r}
 iustificat. ^{est. ne}
 debet. ^{et. contra. la}
 aut. ^{a. bene. dico}
 p'ba. ^{uerunt. p'ba.}
 eni. ^{il. r. de. s'c.}
 adeo. ^{uult. ap'oz. eo}
 se. ^{misceley. ut. d'no}
 debet. ^{et. dicit. ad. eo}
 qui. ^{miam. ex. spe}
 rit. ^{r. ue. sunt. de}

Placuit enim
 illis r debito
 res sunt eoz

^{Placuit enim illis r debito res sunt eoz}

Nam si spiri
 bitus

^{Nam si gentes fa' p'cipos h'}

puerudo eos

46.

talium eorum per
 apes facti sunt
 gentiles de
 bent in car
 nalibus mini
 strare eis. hoc
 ergo cum consu
 manio et assig
 natio eis fru
 ctum hunc
 proficiat per
 uos in spani
 am. Scio autem
 quoniam uentus
 ad uos in ha
 bundantia
 benedictionis
 christi ueniam.
Oblecto igitur
 uos fratres
 per dominum nostrum
 ihesum christum et
 per caritatem
 spiritus sancti ut ad
 uos. et ordinem sequitur. ut ab ecclia

i. predicationis. et
 sacramentorum eorum
 i. iudeorum qui misere
 runt eis predicationem
 et ab ierosolymis.
 darent utique et ipse
 in carna. in. et. i.
 iudeis. hoc igitur
 q. q. illis hoc pla
 cuit. i. facere commu
 monem sicut qui se
 in ierlm. igitur et
 consummatione hoc
 i. cum pfecto op
 ministracionis. et
 assig. et. i. sub sig
 no cuiusq. ecclie
 ostendens eis sicut
 hunc. xpi. in inha
 bundantia. et hoc p uos. i. uos
 interim corrigite
 uos. Scio autem q. p
 uos transito. s. in
 scio certus te gra
 dei. qm iam diu
 ueniens uos ad
 uos tandem uenia
 re ipse. hoc in ha
 bundantia. bene. xpi.
 i. na q. multum uob
 ptero p benedictioe.
 hec au benedictio
 in uos signorum qd
 firmata sunt. et q
 ueniamus in. **O**ble
 cto igitur uos sicut p
 to. n. ie. xpm. i. si
 cum diligitis et p
 car. sicut scilicet. i. si in
 uobis est caritas q
 facit spe les habere
 ut adiu. me in co.
 uis directus ad dm.
 i. p orationes uas ad
 deum faciat. Non
 ideo hoc dicit aplice
 q. ipse minus mere
 atur. quam illi mi
 nistris. et ordinem sequitur. ut ab ecclia

uiuetis me
 orationibus uis
 p me ad deum
 ut abere ab
 infidelibus qui
 sunt in iude
 a et obsequium
 mei obsequium
 cepta fiat in
 ierosolyma
 scilicet ut ueni
 am ad uos in
 gaudio per
 uoluntate
 dei et refrige
 ter uobiscum.
 leti dei laudant. orate ita. ut hoc fit
 ue. ad uos in gau. p uos. dei. hoc dicit. ut
 ostendat omnia cum dei uoluntate se age
 re. uos. q. erit illi pacatus. **O**culi autem.
Deus autem pax
 sit cum omnibus
 uobis amen.
 it est usq. ad summatione scilicet sicut ipse ait.
 vobiscum sum omnibus diebus usq. ad consumma
 tionem scilicet. sicut et ait scilicet cum aplice et scilicet
Comendo autem
 vobiscum. **C**omendo a.

predice suo fiat
 oro. et. ene utiq
 rogat aplice minore
 p oratione. et. q. **Joel.**
 min. in con
 ggan. in unanime
 fuit. in. qui. et
 mul. et. et. i.
 poss. et. et. i.
 impet. et. et. i.
 cupi. et. et. i.
 ut liberatum eu
 recipiant et gau
 dio caritate unde
 subdit. ut liberet
 q. obsecro ut uue
 at me in orationibus. et
 i. oratione p me. ut li
 ab infidelibus qui
 in i. ne q. defeto
 auferant. et. in. ob
 obse. in. i. michi i
 uenit. fiat accep.
 q. sufficiens non
 dimittit scilicet qui
 et. in. et. fiat. et. o.
 accep. ut illi intel
 lecta caritate apli
 ega se ipse cum illo
 unanimes deo gra
 agant. magis. et.
 pfectus est. et. cum in
 iustio multi facti
 a. uentura me sicut
 ad uos. s. siue ueni
 am. siue non. et. pa
 sit cum omnibus. uos. xpc
 est qui ait. pax. et
 uobis. pacem reli
 quo uob. am. cum si
 am. q. confirmato sicut
 delicti. **C**omendo a.

hanno.

ab.

221a

... Jay Nils zant
... ut aff förstämij
... ja Åbo Slot till mi
... till Posten mitt
... 1/2 Huma
... Liott - 1/2 Th ...
... Ad 5 ... + Cappan ...
... med ...
... Maj 508

Nils 20

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, including the words "The History of" and "England".

Main body of the document containing several columns of text, likely a list or index, with some blue ink markings and lines.

A small blue ink mark or signature at the bottom center of the page.

to
for
p^a y^o u
the y^o u
the y^o u
the y^o u

the y^o u
the y^o u
the y^o u



certe uidebat et repellit eum ab amore
 ut ipse ametur. a. uolo ut mei sim. in. est
 te. omnes sunt illius qui crucifixi p. no
 bi. dimittuntur et peccata nob. p. nom
 eius. ut p. nomen h. alie. vii. ioh. scribo
 uob. filii. q. remittuntur nob. peccata p.
 nomen eius. Et nota q. p. h. uerum q. tene
 bant illi. q. uerum. fac. eot. erubescere de
 factis que tenebant. Hoc enim erat. p. uerum
 et credibile. uerum. uerum. q. dicebant ego
 sum pauli. et. nec illos quot in saluata de
 siluile redierunt. Ar. uerum. uerum. fidem
 habuisse. in hoc q. dicebant ego sum pauli
 et. hoc enim falsum erat. Quod uerum sciebat
 xpm. p. se esse crucifixum. et se in nomine eius
 non pauli baptizatos. non erant eoz. h.
 diuini munus erat. hanc dei unitate. tra
 iniquitate. h. uerum. saluatum. tenebant.
 hanc q. unitatem qm. tenebant. uerum.
 falsitatem. conuincit. h. quid. baptizati
 habebant. ex. unitate. ut. corrigent
 falsitatem. ab. uerum. auctore. h. unum
 pauli. et. p. se fieri. pot. ut. aliquid. um
 habeant. baptizati. et. habeant. uerum. fide
 licet. isti. p. uerum. ergo. qm. habeant.
 corrigat. falsitatem. qm. tenebant. h. uerum
 p. xpi. resurrectionem. qm. credebant. p. h.
 resurrectione. mortuoz. qm. negabant.
 Erant enim. inter. eos. qui. mortuoz. resur
 gere. non. credebant. Credebant. t. xpm.
 resurrexisse. **Et** ago. a. et. q. rebaptiz
 at. gl. ammi. ago
Et ago. deo. meo. te. h. q.
 uerum. usq. cont.
 tentum. e. baptiz.
 nullum. enim. uerum
 baptizati. nisi. et
 et. sanum. qui. uerum
 te. contentione. ue
 stra. Et. uerum. uerum. dico
 qm. uerum. h. baptiz
 at. h. uerum. qui. di.
 q. bapt. est. uerum.
 meo. te. quo. mag.
 gremium. Potente
 quid. ut. dictum. e.
 de. h. h. uerum. uerum.
 baptizati. sui. potesta
 tem. dare. aliam. et

de unco
bap.

de reb.

de uo bap.

de reb.

de h. donatistas
de bap.

aliqui precipue tenent. et quodmodum
 purgari florentem demouent. et adu
 sacerdot. ut p. aliquid signum. demoustrat
 tur. excellentior. sacris. ministris. et h. uerum
 uerum. multoz. qui. soli. baptizati. debent. et
 si. ipse. fuerit. uerum. iam. baptizati. dicentur.
 quod. est. a. domno. arch. uerum. hanc. baptizati. ioh.
 fuit. s. ap. s. ago. deo. q. uerum. eoz. ba
 ptizati. qui. tam. q. ob. in. cum. uerum. ba
 ptizati. eoz. p. uerum. uerum. se. diu. uerum.
 Cum. enim. tam. uerum. baptizati. p. uerum. con
 temptibilem. qm. p. ap. m. dicit. uerum.
 uerum. nec. illuz. h. et. cognoscentur. q. ioh.
 p. h. columbe. se. dicit. uerum. et. h. h.
 quid. uerum. uerum. ego. uerum. eum. non.
 plane. uerum. nisi. q. factum. aliquid. eum. fac
 bat. et. factum. aliquid. eum. uerum. h. uerum.
 quod. h. uerum. eccle. e. et. uerum. uerum. h. uerum.
 eoz. uerum. eoz. dicitur. alii. potest. h. bap
 tizati. an. p. uerum. baptizati. eoz. habitum. et
 baptizati. potestatem. uerum. h. uerum. p. h. uerum.
 dicitur. uerum. columbam. uerum. uerum. et
 manentem. sup. xpm. uerum. ad. uerum. de. sup.
 quem. uerum. h. uerum. q. columbam. uerum. uerum.
 et. manentem. h. uerum. qui. baptizati. sequit.

Baptizati et
 stephane to
 mum. et. n.
 nescio si aliq
 alium. et. n.
 baptizati.
 Non enim me
 uerum. uerum. ba
 ptizati. ioh.
 euangliza
 re. n. in. sapia
 uerum. uerum. non

Baptizati. a. a.
 non. solum. illos. q.
 dicitur. baptizati.
 h. h. uerum. uerum. uerum.
 uerum. uerum. uerum.
 uerum. que. non. e. uerum.
 uerum. uerum. uerum.
 a. uerum. uerum. uerum.
 q. baptizati. uerum. uerum.
 uerum. nescio. si. q. ali.
 uerum. qui. h. uerum.
 uerum. uerum. baptizati.
 uerum. Non. enim. s. a.
 uerum. h. uerum. uerum.
 uerum. tam. paucos. ba
 ptizati. uerum. a. uerum. uerum.
 paucos. baptizati.
 q. uerum. uerum. de.
 q. a. uerum. uerum. fieri.
 p. uerum. uerum. uerum.
 a. uerum. uerum. uerum.
 qua. h. uerum. uerum.
 uerum. uerum. baptizati.
 uerum. uerum. uerum.

de h. p. e.
glaus.

de h. h. uerum. uerum.

que uult in se ipa. pcul subis deul est. am
 mormurabit uult. Sicut aite am hie
 ura. etiam nob fit ura. cum d' estiamur
 pncipe. ita cum in se fit iusticia. 7 nob fit
 iusticia. am ei colerendo iuste unimus.
 7 p hie est ipe nob iusticia. q' p'uit est. scilicet.
 i. q' p'uit in bapto etiam dar. Et hie id
 q' p'uit hie est nobis redemptio. i. q' u
 remt nos p' merito. 7 hoc totum io sic fit
 est. ut nulluc g'leat nisi de comit dei q' ad.
 scilicet est in ieremia. 7 qui gl'atur in to. q' d.
 in ieremia tñ sic habetur. In hoc g'leat. q'
 gl'atur scire 7 nosse me. q' ego dicit. Ego
 a. sicut 7 alij no sa
 pientes electi sunt
 ad ap'atam ita. et
 i. 7 ego qui era sa
 pient. su q' n' est
 sapient. cum uenit.
 ad uos o' f'it' q'
 uenit ad uos n' i sub
 l'umitate est. 7 lo
 g'iam. 7 ut legias
 tationib' ueter.
 aut in sub'umitate
 sapie scilicet p' h'ic
 ut p' h'ic q' uenit
 ubi illud confirma
 re que duo in p'au
 to laudat' cont'
 teum. 7 uenit an
 nunciant uos. test'
 i. ea que te 7
 testat' sunt p' h'ic.
 Non enim. a. de
 p'illam sub'umita
 tem uenit. q' nec 7
 p'eam que de deo e.
 7 hoc ex iudicio in
 tal' fecit. Iudicauit.
 me n' scire aliq' uer'
 uos minus capa
 rum. et n' xpm ihm. 7 h'ic cru. i. n' h'
 q' xpc est rector. 7 saluator e. 7 h'
 p' cr'ationem. Et sciend' q' xpm p' h'ic
 non solum qui fidem adit'it. 7 qui mo
 res quib' in eo uiuunt' uisunt'. h'ic intel
 ligit' p' h'ic. 7 in eo q' memorat' ap'ly cu' ait.
 Sic iudicauit me scire uer' uos. n' ihm xpc

ad. de fide
 ope.

7 hunc cru. In cruce eni dicit' q' uer' h'ic
 crucifixus est. ut non tenuit uita p'ca
 cito. Non ergo tenet' accipiens est q' h'ic dicit'
 ap'ly. tanquam ea tñ dicit'. que sunt ex
 tendi de xpo. 7 que obseruanda sunt in
 uita. 7 morib' ei qui accedit ad compage
 corpus xpi. Ego. 7. a. humil' fuit p'ce
 d'atio mea apud
 uos. h'ic 7 p'ona.
 q' ita ait. 7 ego fuy
 ap' uos in uita. in
 tribulatione. 7 in
 animi. i. in an'io
 a'io. 7 in tremo. 7
 p'uit multo. 7 me
 qui p'uat' f'ebat
 7 p' d'atio mea q' f'
 ebat in comuni. n'
 fuit in p'uasibilib'
 ubi h'ic. 7 q' 7 h'
 p'uasibil' f'uerit
 uerba mea. n' tñ
 p' humana sapiam
 ut uba p'f'ecto a
 p'f'ect'. 7 fuit i'of
 reu'it' h'ic. 7 uir.
 in sermone. 7 p' d'ia
 tione mea ostendi
 me h'ic h'ic scilicet
 uir'it' in mirac'is
 faciend'. 7 ita f'it
 ut fides nra n' sit
 i. non e' intelliga
 tur in sa. h'ic. 7 in
 uir'it' dei. i. ut fides
 nra non attribuat'
 h'ic. 7 deo. ap'iam
 au. a. uos uos inea
 p'acet simpl' loam
 sumus. Sapiam a
 q' est de serens dei.
 loquim' in p'fec
 p'fecto. h'ic dicit' n'
 p'fecto. 7 cognit'ores
 7 doctores quib' n'
 copul' docet. 7 au
 ditores iam capae.
 h'ic sapiam. n' ubi sa
 h'ic scilicet. que h'ic

Et ego in
 firmitate. 7
 tremore. 7 ti
 more multo
 fui apud uos.
 7 sermo me.
 7 p' d'atio me
 a non fuit i
 p'uasibilib'
 humane sa
 p'encie ubi
 s' in ostensi
 one h'ic. 7 uir
 tatis dei. ut
 fides nra no
 sit in sapia
 hominum.
 s' i uirtute di.
Sapiam au
 loquimur
 in p'fectos.

